

# Rapport annuel 2020



## Mot de la Présidente

*De Marguerite Jost, Présidente*

Personne ne pouvait prévoir une année troublée par un petit virus qui a perturbé la vie de tout le monde en 2020. Nous pensons à celles et ceux qui ont perdu un être cher, à ceux qui ont dû s'investir, s'organiser, être créatif dans ces temps très particuliers. En cela, j'aimerais remercier tout le personnel de la Fondation qui s'est donné sans compter. L'engagement, la flexibilité et les décisions prises par le Directeur et les responsables ont été exemplaires dans la gestion de cette crise.

Au niveau du Conseil de fondation, nous avons eu la tristesse de perdre un ami précieux et jovial en la personne de M. Triandafillos Triandafillu, membre depuis 2013 et décédé en début d'année des suites d'une maladie grave. Mme Monique Voiblet a fêté ses 10 ans d'activité au sein de notre Conseil, nous la remercions pour son engagement fidèle et précieux.

Au niveau du personnel de la Fondation, j'aimerais remercier spécialement Mme Nelly Sancio qui a fêté 25 ans d'activité comme responsable de l'administration et qui a excellé dans cette fonction. Elle est également arrivée à la retraite et nous a quitté, nous lui souhaitons le meilleur pour cette nouvelle

saison de vie. M. Gianvito Iallonardo a repris la responsabilité de l'administration, en espérant qu'il trouvera de la satisfaction dans cette fonction défiante. Cette année, nous avons eu trois jubilaires avec 10 ans d'activité : Mme Christine Pellaton, employée administrative, M. Sylvain Voirol, responsable du département mécanique et M. Jean-Paul Marzolf, moniteur d'atelier, un chaleureux merci pour leur engagement de tous les jours. Je suis reconnaissante de constater cette belle stabilité dans le personnel de la Fondation.

Je tiens ici à remercier les employés, le personnel du foyer et des ateliers, la direction, l'administration et l'intendance, ainsi que mes collègues du Conseil de fondation. Ma reconnaissance va également à toutes les personnes qui nous font confiance : les familles, les organes placeurs, les autorités et surtout nos donateurs qui par leur générosité permettent aux résidents de profiter de sorties variées. Un merci particulier envers les clients industriels et sociaux qui nous font confiance et nous permettent de fournir un travail gratifiant aux personnes qui sont au bénéfice d'une rente de l'assurance invalidité.

A vous toutes et tous qui nous lisez, je vous souhaite une belle fin d'année. ■

# Une mission qui ne s'arrête jamais

De Thierry Jost, Directeur

Certes, 2020 aura été pour nous tous, une année marquée au fer rouge par la pandémie. Si cette expérience particulièrement forte et prégnante a nécessité pour notre institution une adaptation continuelle et un travail administratif conséquent, cela a aussi été l'occasion de tester et démontrer la solidité et l'efficacité de notre organisation.

Bien que nos plans de protection aient été efficaces et aient permis de garder le contrôle de la situation, nous n'avons pas été épargnés par les cas de contaminations et de quarantaines au sein de notre structure. C'est toutefois grâce à une base organisationnelle solide, à des cadres prenant leurs responsabilités, à une totale implication de la part du personnel et à l'impressionnante capacité d'adaptation des personnes accueillies, que nous avons pu traverser cette période complexe en maintenant la totalité de nos prestations sociales et industrielles sur le long terme.

Dans notre rapport annuel 2019, nous vous présentions notre nouveau plan stratégique devant nous permettre de concrétiser notre mission, nos valeurs et notre vision de l'avenir. Bien que la pandémie soit venue jouer les éléments perturbateurs dans notre idéal, nous n'avons en aucun

cas perdu le cap et avons priorisé et orienté nos forces en conséquence.

Au-delà de notre priorité annuelle qui a bien entendu été de préserver la santé des personnes évoluant au sein de la Fondation, nous avons mis un accent particulier sur le développement de notre image institutionnelle. Afin d'accroître notre



Nouveau site web: [www.asisv.ch](http://www.asisv.ch)

## Finances

### BILAN

au 31 décembre 2020

	CHF
<b>ACTIF</b>	
Trésorerie	341'116
Créances résultant de la vente de biens et de prestations de services	163'942
Autres créances à court terme	0
Stocks et prestations de services non facturées	84'921
Comptes de régularisation actifs	512'264
<b>Actif circulant</b>	<b>1'102'244</b>
Immobilisations corporelles	133'004
<b>Actif immobilisé</b>	<b>133'004</b>
<b>Total de l'actif</b>	<b>1'235'247</b>
<b>PASSIF</b>	
Dettes résultant de l'achat de biens et de prestations de services	30'422
Autres dettes à court terme	25'976
Comptes de régularisation passifs	62'901
<b>Capitaux étrangers à court terme</b>	<b>119'300</b>
Provisions et autres postes analogues prévus par la loi	602'443
<b>Capitaux étrangers à long terme</b>	<b>602'443</b>
Capital de la fondation	54'000
Réserves facultatives issues de bénéfices cumulés	459'504
<b>Capitaux propres</b>	<b>513'504</b>
<b>Total du passif</b>	<b>1'235'247</b>

### COMPTE DE RÉSULTAT CONSOLIDÉ

Pour la période du 01.01. au 31.12.2020

	CHF
<b>Produit net des livraisons et des prestations</b>	<b>3'312'300</b>
Charges de matières premières	-127'360
<b>Bénéfice brut</b>	<b>3'184'941</b>
Charges de personnel	-2'676'561
Matériel médical d'exploitation	-3'253
Produits alimentaires et boissons	-107'595
Ménage	-14'507
Entretien et réparation des immobilisations corporelles immeubles et meubles	-96'495
Charges d'investissements	-231'627
Energie et eau	-44'525
École, formation et loisirs	-8'976
Bureau et administration	-77'429
Autres charges d'exploitation	-75'084
<i>Total Autres charges d'exploitation</i>	<i>-659'490</i>
Amortissements	-67'323
Charges et produits financiers	-1'174
<b>Total Résultat ordinaire</b>	<b>-219'607</b>
Charges et produits hors exploitation	14'400
<b>Résultat d'exploitation</b>	<b>-205'207</b>
Charges et produits exceptionnels, uniques ou hors période	0
<b>Résultat de l'exercice</b>	<b>-205'207</b>

visibilité et notre communication dans le contexte social et économique régional, nous avons effectué une refonte complète de notre site web et renforcé notre présence sur les réseaux sociaux. Nous vous invitons à visiter notre nouveau site web sur [www.asisiv.ch](http://www.asisiv.ch) et à suivre nos activités sur les réseaux sociaux tels que LinkedIn, Facebook, Instagram et YouTube.

2020 aura aussi été marqué par l'avancée d'un projet de longue date. Après avoir été approuvé par la Direction de la santé, des affaires sociales et de l'intégration du canton de Berne, notre projet de construction d'un nouveau bâtiment devrait enfin se réaliser dans un avenir proche. Depuis ses débuts en 1965, notre Fondation n'a cessé de se développer. Nos Ateliers sont actuellement répartis sur quatre sites sur la commune de Bienne et cela fait maintenant plusieurs années que nous sommes confrontés à des problèmes d'exiguïté et d'adaptation de nos locaux.

D'un point de vue économique, un tel éclatement géographique ne nous permet plus de gérer notre production de façon rationnelle. Ce projet permettra donc de réunir ces quatre sites d'ateliers à un seul endroit, dans des locaux adaptés tant aux besoins des bénéficiaires de nos prestations sociales que de notre production industrielle. C'est avec beaucoup d'enthousiasme

que nous poursuivons ce magnifique projet et que nous mettons tout en œuvre pour que les personnes accueillies au sein de notre institution soient épanouies et puissent occuper une place valorisante au sein de notre société. ■

## Structure d'accueil

au 31.12.2020

### Ateliers

66 places pour 68 travailleurs  
5 jours de travail par semaine

### Foyer

13 places, 13 résidents  
7 jours d'ouverture par semaine

### Occupation

6 places, 6 personnes  
5 jours d'ouverture par semaine

## COMPTE DE RÉSULTAT ATELIER

Pour la période du 01.01. au 31.12.2020

	CHF
<b>Produit net des livraisons et des prestations</b>	<b>1'927'472</b>
Charges de matières premières	-127'360
<b>Bénéfice brut</b>	<b>1'800'112</b>
Charges de personnel	-1'615'340
Matériel médical d'exploitation	-223
Produits alimentaires et boissons	-34'365
Ménage	-7'557
Entretien et réparation des immobilisations corporelles immeubles et meubles	-62'522
Charges d'investissements	-131'067
Energie et eau	-23'308
École, formation et loisirs	0
Bureau et administration	-41'499
Autres charges d'exploitation	-40'697
<i>Total Autres charges d'exploitation</i>	<i>-341'238</i>
Amortissements	-52'173
Charges et produits financiers	-731
<b>Total Résultat ordinaire</b>	<b>-209'370</b>
Charges et produits hors exploitation	14'400
<b>Résultat d'exploitation</b>	<b>-194'970</b>
Charges et produits exceptionnels, uniques ou hors période	0
<b>Résultat de l'exercice</b>	<b>-194'970</b>

## COMPTE DE RÉSULTAT FOYER

Pour la période du 01.01. au 31.12.2020

	CHF
<b>Produit net des livraisons et des prestations</b>	<b>1'384'829</b>
Charges de personnel	-1'061'221
Matériel médical d'exploitation	-3'029
Produits alimentaires et boissons	-73'230
Ménage	-6'950
Entretien et réparation des immobilisations corporelles immeubles et meubles	-33'973
Charges d'investissements	-100'560
Energie et eau	-21'217
École, formation et loisirs	-8'976
Bureau et administration	-35'930
Autres charges d'exploitation	-34'387
<i>Total Autres charges d'exploitation</i>	<i>-318'252</i>
Amortissements	-15'150
Charges et produits financiers	-442
<b>Total Résultat ordinaire</b>	<b>-10'237</b>
Charges et produits exceptionnels, uniques ou hors période	0
<b>Résultat de l'exercice</b>	<b>-10'237</b>

# Rapport d'exploitation

De Thierry Jost, Directeur

## Les Ateliers

L'activité principale de nos Ateliers étant la sous-traitance industrielle, la pandémie a inévitablement influencé les entrées de commandes et le chiffre d'affaires annuel. Ayant enregistré une baisse de 40% du nombre de commandes annuelles, avec un creux particulièrement important entre les mois de mars et août, le budget de production de CHF 965'000 n'a pas pu être atteint. Malgré un manque de production s'élevant à CHF 344'450, l'application stricte du principe de contenance des charges a toutefois permis de réduire la perte et de boucler l'exercice 2020 sur un déficit de CHF 194'970. Bien que limités dans la portée de nos investissements, nous avons élargi nos moyens de production dans le domaine du nettoyage industriel et du conditionnement en installant une salle propre au sein de notre Atelier de la rue du Faucon 21. Cette salle nous permet à présent d'exécuter des travaux demandant un traitement hors poussière, ceci en particulier pour le domaine de l'horlogerie.

Lorsque la pandémie est subitement arrivée en mars 2020, nous avons dû prendre des décisions relevant de l'urgence et d'autres relevant de la stratégie à moyen long terme. Une de ces décisions stratégiques a été de ne pas fermer notre secteur Ateliers. Ceci afin de maintenir une structure de jour pour les personnes étant en mesure de travailler et également afin de répondre favorablement aux mandats de notre clientèle industrielle. Je tiens ici à remercier les travailleurs et travailleuses pour le travail accompli durant l'année, ainsi que pour la compréhension et les

efforts d'adaptation dont vous avez fait preuve vis-à-vis des nombreuses mesures de protection mises en place au sein des Ateliers. Un merci particulier à l'ensemble du personnel d'encadrement, d'intendance, commercial et administratif pour votre flexibilité, votre disponibilité et votre engagement exceptionnel ayant permis d'assurer le bon fonctionnement du secteur Ateliers en cette période de crise. ■



Travail de conditionnement

## Le Foyer

Parmi nos différents secteurs, le Foyer a particulièrement été perturbé durant cette période de pandémie. Au moment même où nous décidions de déclencher notre plan d'urgence à la mi-mars, nous apprenions que deux résidents avaient été contaminés par le virus. Dès cet instant, il a fallu s'organiser dans l'urgence, ceci dans un environnement inconnu de tous et dans une situation où le matériel de protection était devenue rare sur le marché. Heureusement, ces résidents sont aujourd'hui guéris et ont été les seuls cas sur l'année 2020. Le Foyer est donc entré dans la pandémie par une période de quarantaine générale de 14 jours. Je tiens ici à exprimer toute ma reconnaissance au responsable du Foyer, Ami Gyger, qui a su garder calme et professionnalisme pour s'organiser et rassurer les résidents et le personnel du Foyer. Il a démontré un engagement exceptionnel, allant largement au-delà de la notion d'obligations professionnelles. Je tiens également à remercier l'ensemble

de l'équipe pour la collaboration sans faille, pour la flexibilité quant à l'adaptation des horaires de service, ainsi que pour avoir tout mis en œuvre pour protéger les résidents et collègues de travail.

Cette période a été éprouvante, mais nous a énormément appris, ceci particulièrement en ce qui concerne les résidents du Foyer. Etant passés par la quarantaine, l'isolement, l'interdiction de visites et de sorties, ainsi que l'application stricte des mesures de protection, nous avons été fortement impressionnés par la capacité de résilience des résidents. Je tiens à les féliciter et les remercier très chaleureusement pour leur compréhension et leur collaboration. Un défi pour l'équipe d'encadrement aura été de maintenir les résidents en mouvement dans le contexte particulier de l'isolement. Grâce à une bonne dose d'imagination et de volonté, plusieurs activités ont été mises en place, comme la création d'un petit parcours sportif à l'intérieur du Foyer, le transfert de travaux de sous-traitance depuis les Ateliers ou encore la participation aux tournées de désinfection des locaux.

Le traditionnel camp annuel n'ayant pas été possible sous sa forme habituelle, il a complètement dû être réinventé par l'équipe d'encadrement et s'est finalement mué en « tour du monde ». Durant une semaine, le Foyer s'est imprégné chaque jour des couleurs et traditions d'un pays différent, passant par le Venezuela, le Brésil, l'Inde, le Sénégal et le Maroc, pour finir par quelques jours d'excursion dans nos Alpes bernoises.

Au niveau du résultat d'exploitation, le Foyer boucle l'exercice comptable 2020 sur un déficit de CHF 10'237, montant correspondant aux charges supplémentaires liées à l'achat de matériel de protection relatif à la pandémie. ■



Sortie au Chasseral

## Témoignage atelier

De Stéphane Honsberger, employé d'atelier

En raison de graves problèmes de santé, j'étais dans l'incapacité de travailler et j'ai dû renoncer à mon emploi d'électricien qualifié. J'ai ensuite effectué des séjours dans diverses cliniques et suivi diverses thérapies. Après m'être inscrit à l'assurance invalidité, j'ai obtenu une rente. Je ne pouvais plus exercer ma

« Sans travail – je n'y serais pas arrivé »

profession, mais pour stabiliser mon état de santé, j'étais toujours dépendant d'une structure quotidienne régulière. Après la clinique de jour de Bienne, on m'a proposé un emploi protégé à la Fondation Centre ASI. Depuis, je travaille à la production et à la cantine. Grâce à ce travail régulier, je reste sur la bonne voie et je parviens à respecter mes objectifs thérapeutiques. Si je restais assis à la maison toute la journée, je n'y serais pas arrivé. Les différents travaux de l'atelier m'offrent de la variété et donnent un sens à ma vie – je sais pourquoi je me lève le matin. Grâce à l'aménagement du temps de travail, je dispose de suffisamment

de temps pour mes rendez-vous. Je suis heureux d'avoir trouvé une bonne solution et à moyen terme je vais certainement continuer à travailler à la Fondation Centre ASI. Qui sait, peut-être qu'un jour je parviendrai à franchir le pas vers ma profession traditionnelle. ■



de temps pour mes rendez-vous. Je suis heureux d'avoir trouvé une bonne solution et à moyen terme je vais certainement continuer à travailler à la Fondation Centre ASI. Qui sait, peut-être qu'un jour je parviendrai à franchir le pas vers ma profession traditionnelle. ■

## Fêtes d'ancienneté des collaborateurs

Nous félicitons nos employé(e)s pour leurs jubilés et les remercions chaleureusement pour leur fidélité :

Voiblet Monique	Membre du Conseil de fondation	10 ans	15.09.2010
Sancio-Herren Nelly	Responsable administration	25 ans	01.06.1995
Voirol Sylvain	Responsable de département	10 ans	01.09.2010
Marzolf Jean-Paul	Moniteur d'atelier	10 ans	01.04.2010
Pellaton Christine	Employée administrative	10 ans	01.10.2010
Murtaj Blinere	Employée d'atelier	10 ans	11.10.2010
Walther Andreas	Employé d'atelier	25 ans	01.05.1995

## Personnel responsable

au 31.12.2020

Jost Thierry	Directeur
Stähli Beat	Assistant d'exploitation et responsable intégration
Gianvito Iallonardo	Responsable administration
Gyger Ami	Responsable foyer
Stucker Peter	Responsable technico-commercial
Imhoff Thierry	Responsable de département
Voutat Adrien	Responsable de département
Voirol Sylvain	Responsable de département
Imhoff Carinne	Responsable intendance

Total du personnel actif: 31 personnes

# Organes de la Fondation

au 31.12.2020

## Conseil de fondation

Jost Marguerite	Présidente*
Rothen Martine	Vice-présidente*
Carnal Jacques	Secrétaire*

Broquet Joël	Membre
Eichler Stefan	Membre
Käch Christof	Membre
Laubscher David	Membre
Perrenoud François	Membre
Voiblet Monique	Membre
Zaugg Olivier	Membre
Zürcher Marc	Membre

\*Membre du Comité de direction

## Organe de révision

Arista Fiduciaire SA, Biel/Bienne

## Autorité de surveillance

Autorité bernoise de surveillance des institutions de prévoyance et des fondations, Berne

## Conseiller juridique

Maître Zürcher Marc, avocat, Fétigny

## Médecin conseil

Dr méd. Christof Käch, Biel/Bienne

# Remerciements

Une nouvelle fois, nous avons bénéficié d'un grand soutien pour l'exécution de notre tâche et remercions de tout cœur:

- La Direction de la santé, des affaires sociales et de l'intégration du canton de Berne
- Les Offices de l'Assurance-invalidité fédérale
- Nos fidèles clients
- Les organes faitiers tels que SOCIALBERN et INSOS
- Les divers services sociaux et médicaux
- Nos membres du Conseil de fondation
- Notre personnel
- Nos employés d'ateliers et résidents du Foyer
- Les familles et représentants légaux

Comme une grande partie des charges doit être couverte par la production, nous tenons à remercier en particulier nos clients industriels pour chaque travail confié. Nous restons également toujours très sensibles à la générosité de nos donateurs et nous les remercions très chaleureusement. Les dons sont principalement utilisés pour des activités de loisirs et des fêtes qui ne peuvent pas être supportées par le compte d'exploitation.



## Soutien

Vos précieux DONS sont exclusivement réservés aux personnes accueillies. Vous trouverez un bulletin de versement ci-joint. Merci.



Deutsche Version erhältlich auf: [www.asisiv.ch](http://www.asisiv.ch)

Membre de:

